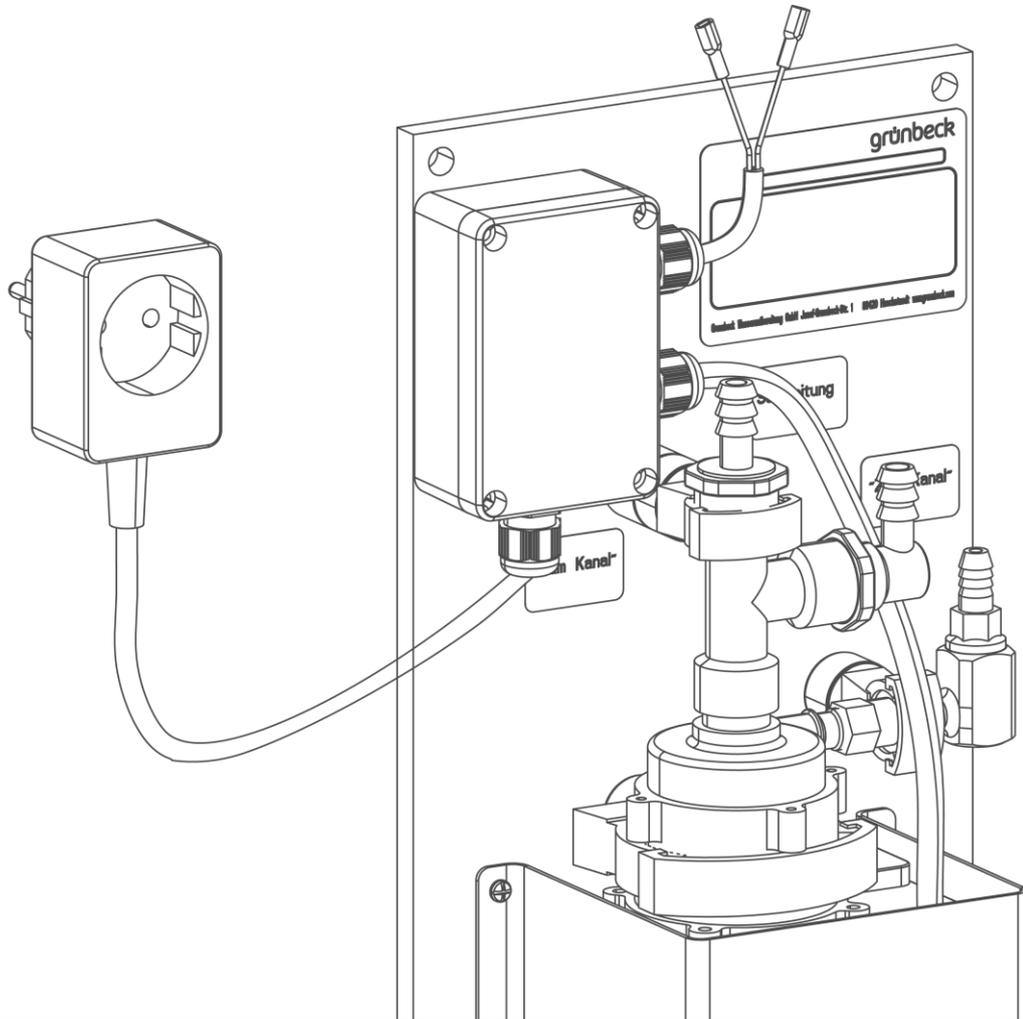


Nous comprenons l'eau.



Accessoires | Pompe d'alimentation en eau de régénération

Notice d'utilisation

grünbeck

Contact central
Allemagne

Distribution
Téléphone +49 (0)9074 41-0

Service
Téléphone +49 (0)9074 41-333
Fax +49 (0)9074 41-120

Horaires d'ouverture
Du lundi au jeudi
7h00 - 18h00

Le vendredi
7h00 - 16h00

Votre interlocuteur sur site :
voir la liste des revendeurs
jointe

Droits d'auteur

Les droits d'auteur de la présente notice d'utilisation restent la propriété du fabricant.
La reproduction, l'édition, la copie ou la diffusion au moyen de systèmes électroniques de tout ou d'une partie de cette notice, sous quelle forme que ce soit, sont interdites sans l'autorisation écrite de Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH.
Toute infraction aux règles mentionnées ci-dessus donnera lieu à une action en dédommagement.

Sous réserve de modifications techniques.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Notice d'utilisation originale
Version de la notice d'utilisation : Septembre 2022
Référence : TD5-B0000fr_054

Table des matières

1	À propos de cette Notice d'utilisation.....	4	4	Installation	10
1.1	Documents également applicables	4	4.1	Exigences relatives au lieu d'implantation	10
1.2	Groupe cible	4	4.2	Contrôler le contenu de la livraison	11
1.3	Conservation des documents	4	4.3	Travaux préparatoires	11
1.4	Pictogrammes utilisés	4	4.4	Montage mural.....	12
1.5	Règles de représentation.....	5	4.5	Installation du produit	13
1.6	Validité de la notice.....	5			
1.7	Plaque signalétique	6	5	Mise en service	21
2	Sécurité.....	6	5.1	Effectuer la mise à jour logicielle	21
2.1	Mesures de sécurité	6	5.2	Activer la commande	21
2.2	Consignes de sécurité	7	5.3	Test de fonctionnement	23
2.3	Réglementations	7	5.4	Remettre à l'utilisateur le produit avec sa notice d'utilisation	24
2.4	Obligations du personnel qualifié et / ou de l'entreprise spécialisée	8			
2.5	Obligations de l'exploitant.....	8	6	Mise au rebut.....	25
3	Description du produit.....	9	6.1	Emballage.....	25
3.1	Utilisation conforme	9	6.2	Produit	25
3.2	Composants du produit.....	9			
3.3	Description du fonctionnement	9	7	Caractéristiques techniques.....	26

1 À propos de cette Notice d'utilisation

1.1 Documents également applicables

Les documents connexes applicables pour la pompe d'alimentation en eau de régénération sont les suivants :

- les instructions relatives à l'installation d'adoucissement utilisée.

1.2 Groupe cible

Cette notice s'adresse au service après-vente de la société Grünbeck ou par des personnels qualifiés par la société Grünbeck.

1.3 Conservation des documents

Conservez cette notice d'utilisation ainsi que tous les autres documents connexes applicables afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

1.4 Pictogrammes utilisés



Ce symbole rappelle les consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle ainsi que pour éviter tout dommage matériel.



Ce symbole distingue les consignes que vous devez respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole distingue les informations importantes relatives au produit ou à la manipulation du produit.



Ce symbole distingue les travaux devant être confiés uniquement aux personnels qualifiés. En Allemagne, l'entreprise d'installation doit être inscrite au registre des installateurs d'une société de distribution d'eau selon § 12(2) de l'ordonnance allemande sur les Conditions générales d'approvisionnement en eau (AVB WasserV).



Ce symbole désigne les tâches qui doivent être effectuées uniquement par le service après-vente de la société Grünbeck ou par les personnels qualifiés formés par Grünbeck.



Ce symbole signale les travaux devant uniquement être effectués par du personnel spécialisé en électronique conformément aux directives de l'association VDE ou d'institutions comparables localement compétentes.

1.5 Règles de représentation

Les représentations suivantes sont utilisées dans cette notice :

Description	Représentation
Instruction opératoire en une étape ou pour laquelle l'ordre d'exécution est accessoire	▶ Étape opératoire
Instruction opératoire en plusieurs étapes ou pour laquelle l'ordre d'exécution doit être respecté	<ol style="list-style-type: none"> 1. Première étape opératoire <ol style="list-style-type: none"> a Première étape b Deuxième étape 2. Deuxième étape opératoire
Résultat après une instruction opératoire	» Résultat
Énumérations	<ul style="list-style-type: none"> • Élément de liste • Sous-élément de liste
Chemins d'accès aux menus	Niveau d'état>Niveau de menu> Sous-menu
Textes d'affichage	Texte d'affichage
Éléments de commande	Bouton / Touche

1.6 Validité de la notice

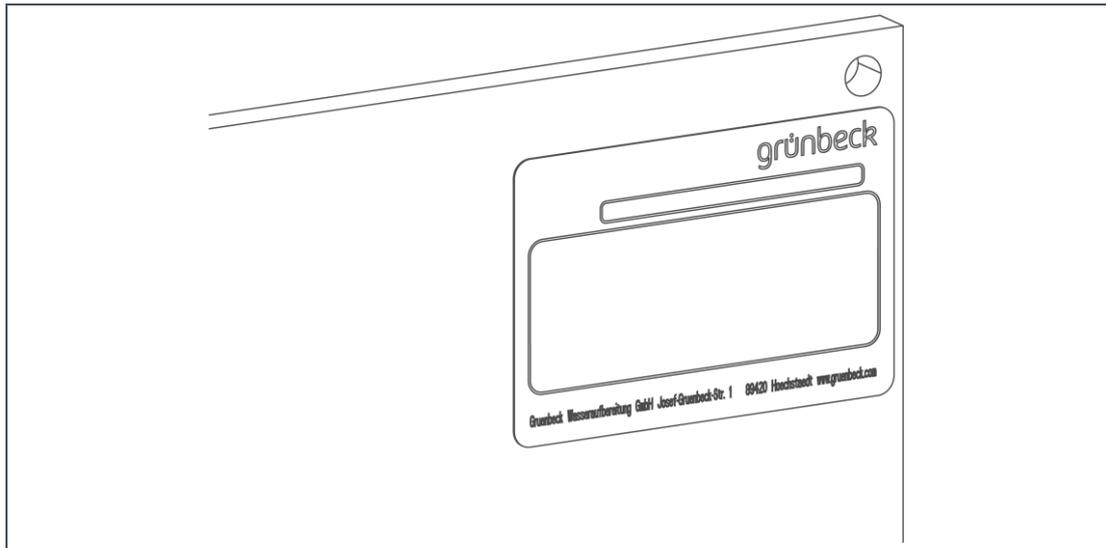
Cette notice est valable pour les produits suivants :

- Pompe d'alimentation en eau de régénération softliQ, safeliQ, Weichwassermeister GSX, WINNI-mat VGX

1.7 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve en haut à droite sur la plaque de montage.

Veuillez indiquer les données figurant sur la plaque signalétique pour nous permettre de traiter plus rapidement vos questions ou vos commandes. Nous vous conseillons donc de compléter les quelques lignes ci-dessous afin de toujours avoir sous la main les données nécessaires.



- Désignation du produit : Pompe d'alimentation en eau de régénération
- Réf. : 188 800
- N° de série : _____

2 Sécurité



AVERTISSEMENT : Pollution de l'eau potable résultant d'une manipulation incorrecte.

- Il existe un risque de maladies infectieuses.
- ▶ L'installation, la mise en service et l'entretien annuel doivent uniquement être exécutés par un personnel qualifié.

2.1 Mesures de sécurité

- Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre produit.
- Le produit doit être installé dans un local à l'abri du gel. Dans le cas contraire, l'installation risque d'être endommagée de manière irréparable. Cela pourrait entraîner un dégât des eaux.

- Pour l'entretien ou les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de pièces de rechange inadaptées entraîne l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez aucun produit présentant un raccordement électrique endommagé. Cela peut entraîner des blessures par électrocution. Les câbles d'alimentation électriques endommagés doivent être immédiatement remplacés.
- Confiez les travaux à effectuer sur votre installation uniquement à des personnes qui auront lu et compris cette notice et qui possèdent la qualification requise pour ces travaux en raison de leur formation.
- Mettez l'installation en service uniquement lorsque tous les composants ont été montés en bonne et due forme.
- Vous ne devez en aucun cas retirer, ponter ou désactiver les dispositifs de sécurité de quelle manière que ce soit.

2.2 Consignes de sécurité

La présente notice d'utilisation contient des consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle ainsi que pour éviter tout dommage matériel. Les remarques, indiquées par un triangle de signalisation, se présentent comme suit :



ATTENTION : Nature et source du danger.

- Conséquences possibles
- ▶ Mesures de prévention

Ce document peut contenir les mentions d'avertissement suivantes correspondant à différents degrés de danger :

- **DANGER** signifie que la mort ou des blessures graves surviendront.
- **AVERTISSEMENT** signifie que la mort ou des blessures graves peuvent survenir.
- **PRUDENCE** signifie que des blessures légères peuvent survenir.
- **REMARQUE** (représenté sans triangle de signalisation) signifie qu'un dommage matériel peut survenir.

2.3 Réglementations

Lors de l'installation et de la mise en service, veuillez respecter, entre autres, les dispositions et les directives suivantes :

- Dispositions légales concernant la protection de l'environnement
- Réglementation professionnelle
- DIN EN 806 Spécifications techniques relatives aux installations d'eau potable
- VDI 6023 partie 5 - 7

2.4 Obligations du personnel qualifié et / ou de l'entreprise spécialisée

Pour garantir le fonctionnement parfait et sécurisé du produit, procédez comme suit :

- Effectuez uniquement les tâches décrites dans les présentes instructions.
- Effectuez toutes les tâches dans le respect de toutes les normes et réglementations en vigueur.
- Initiez l'opérateur au fonctionnement et à l'utilisation du produit.
- Attirez l'attention de l'exploitant sur l'entretien du produit.
- Attirez l'attention de l'exploitant sur les éventuels dangers pouvant survenir lors du fonctionnement du produit.

2.5 Obligations de l'exploitant

Pour garantir le fonctionnement parfait et sécurisé du produit, procédez comme suit :

- Pour l'installation, la mise en service et l'entretien, mandatez uniquement des personnels qualifiés tels qu'artisan spécialisé ou société spécialisée.
- Faites-vous expliquer le produit par le personnel qualifié.
- Effectuez uniquement les tâches décrites dans les présentes instructions.
- N'effectuez aucune tâche expressément indiquée comme relevant de la responsabilité d'un personnel qualifié.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Veillez à la réalisation des travaux d'inspection et de maintenance requis.
- Conservez la présente notice d'utilisation.

3 Description du produit

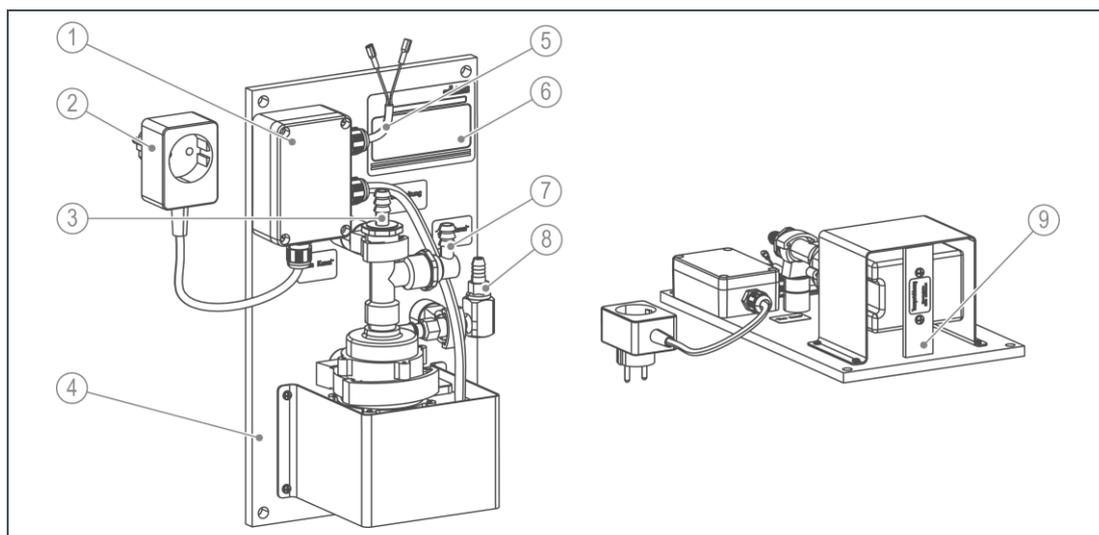
3.1 Utilisation conforme

La pompe d'alimentation en eau de régénération sert à pomper l'eau de régénération à des hauteurs de canalisation jusqu'à 2,5 m au-dessus de la vanne de commande.

Utilisable pour les installations suivantes :

- softliQ:SC/MC toutes les tailles
- softliQ:SD23
- softliQ:MD toutes les tailles
- softliQ:PA20
- safeliQ:EA30
- softliQ:PB20
- safeliQ:EB30
- Weichwassermeister GSX
- WINNI-mat VGX

3.2 Composants du produit

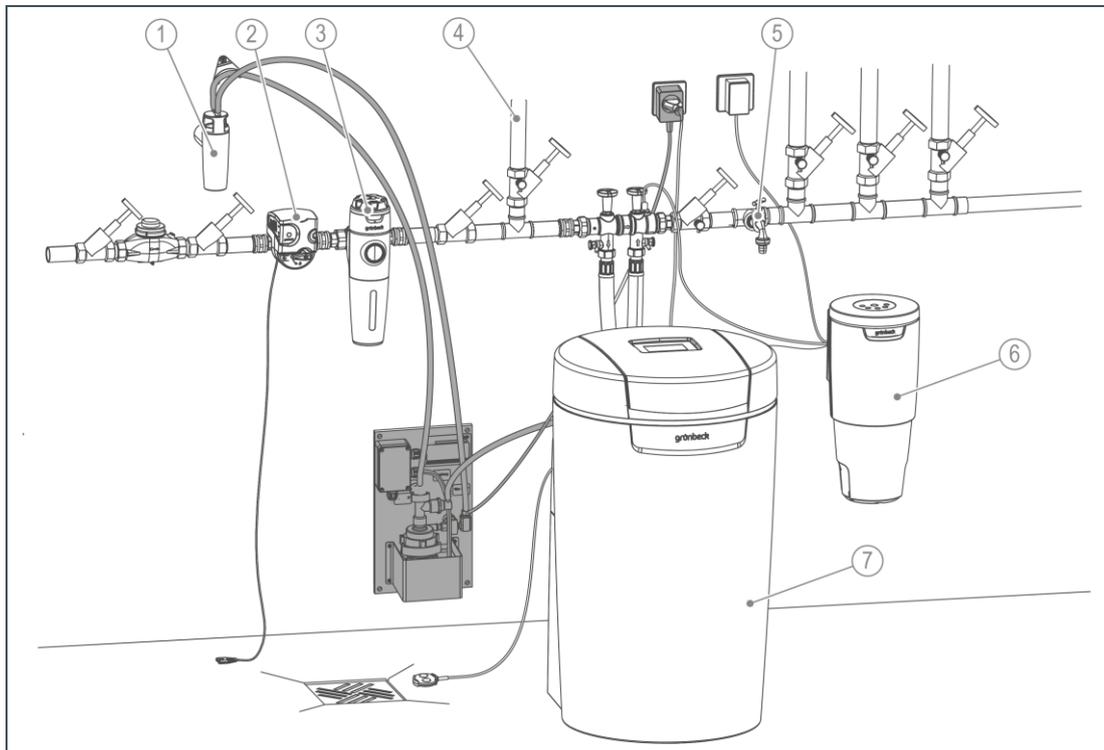


Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Prise de jonction	2	Fiche secteur intermédiaire
3	Conduite d'aération	4	Plaque de fixation
5	Câble de raccordement	6	Plaque signalétique
7	Raccord conduite d'aspiration (sur l'installation)	8	Raccord conduite de refoulement
9	Sécurité de transport		

3.3 Description du fonctionnement

Lorsque la régénération est déclenchée, la pompe d'alimentation en eau de régénération est alimentée en courant via la commande de l'installation d'adoucissement (contact sans potentiel) et pompe l'eau de régénération vers la canalisation située plus haut.

4 Installation

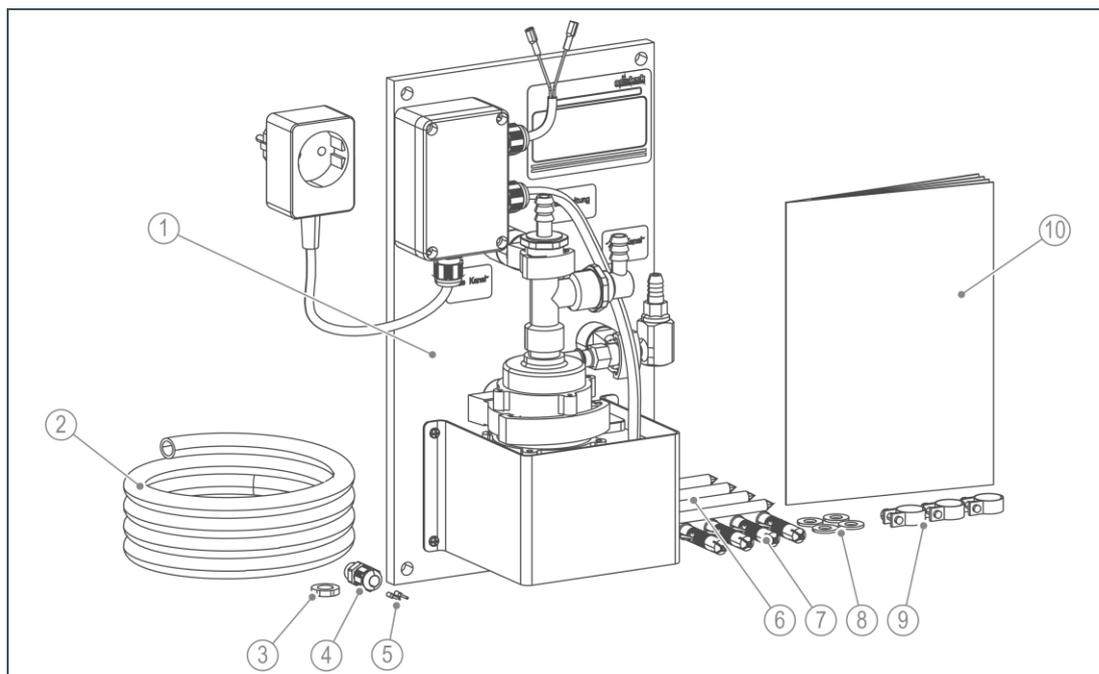


Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Raccordement à la canalisation DN 50 selon DIN EN 1717	2	Dispositif de sécurité protectiIQ
3	Filtre à eau potable pureliQ	4	Conduite d'eau pour le jardin
5	Point de prélèvement d'eau	6	Système de dosage exaliQ
7	Installation d'adoucissement softliQ		

4.1 Exigences relatives au lieu d'implantation

Respecter les prescriptions d'installation locales, les directives générales et les caractéristiques techniques. Le lieu d'implantation doit être à l'abri du gel et garantir la protection de l'installation contre les produits chimiques, les colorants, les solvants et les vapeurs.

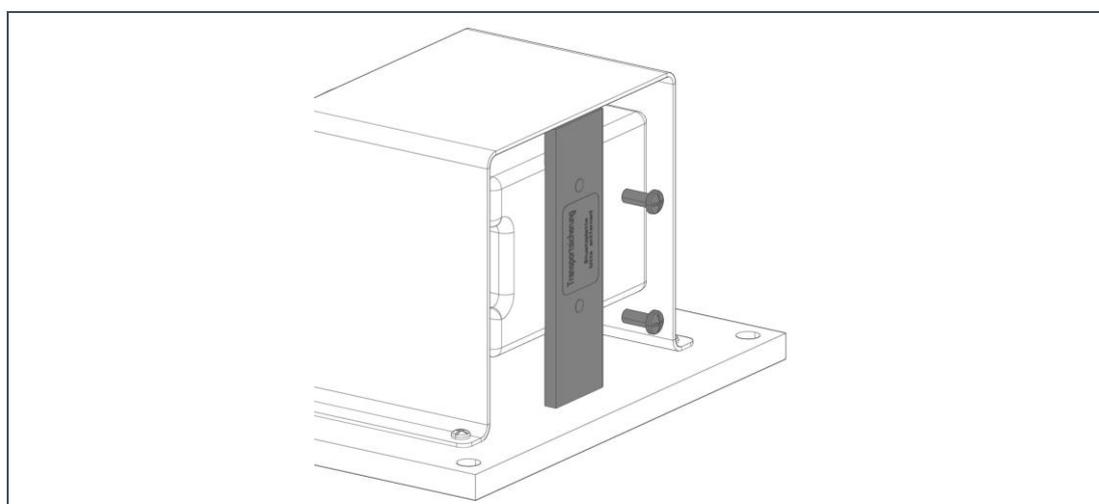
4.2 Contrôler le contenu de la livraison



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Pompe d'alimentation en eau de régénération	2	Flexible
3	Collerette de fixation	4	Presse-étoupe
5	Embout	6	Vis
7	Cheville	8	Rondelle
9	Collier de serrage	10	Notice d'utilisation

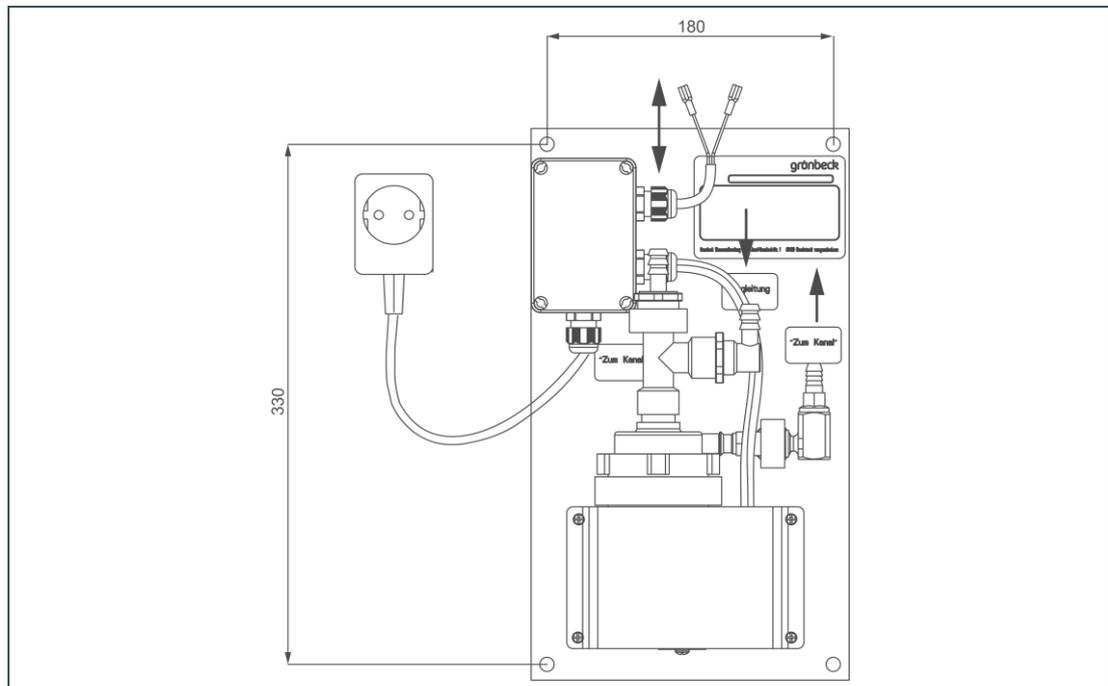
4.3 Travaux préparatoires

4.3.1 Retirez la sécurité de transport

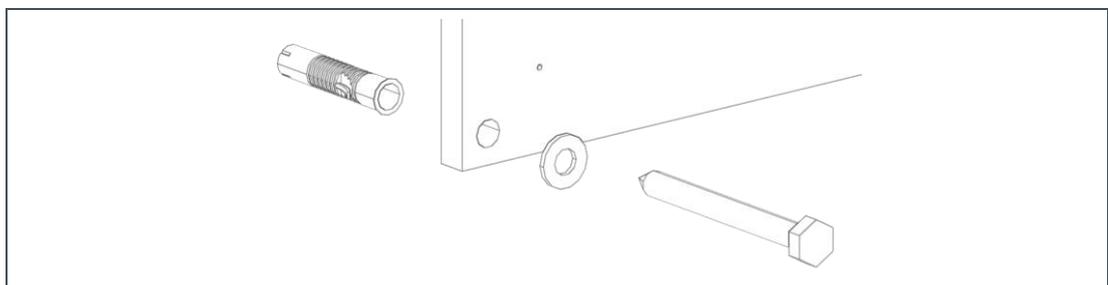


1. Retirez les 2 vis sur la face inférieure de la pompe d'alimentation en eau de régénération.
2. Retirez la sécurité de transport.

4.4 Montage mural



La pompe d'alimentation en eau de régénération peut être montée au mur au moyen des vis fournies. En fonction de la surface, utilisez le cas échéant d'autres éléments de fixation. Montez la pompe d'alimentation en eau de régénération de manière à ce que le flexible d'eau de rinçage de l'installation d'adoucissement soit monté en pente du côté aspiration de la pompe d'alimentation en eau de régénération.



4.5 Installation du produit

4.5.1 Raccord sanitaire

1. Raccourcissez le flexible d'eau de rinçage (diamètre extérieur 12 mm) de l'installation à la longueur requise (entre l'installation et la pompe d'alimentation en eau de régénération).
2. Montez le flexible d'eau de rinçage sur le manchon de raccord de la conduite d'aspiration (voir chapitre 1.1, pos. 7).
3. Fixez le flexible d'eau de rinçage avec un collier de serrage.
4. Fixez les 2 flexibles de la pompe d'alimentation en eau de régénération sur les manchons de raccord des conduites de refoulement (voir chapitre 1.1, pos. 3 et pos. 8).
5. Posez les flexibles entre la pompe d'alimentation en eau de régénération et le raccord de canalisation.
6. Raccourcissez les 2 flexibles de la pompe d'alimentation en eau de régénération à la longueur requise.
7. Fixez les flexibles à l'aide du clip de fixation du raccord de canalisation.
8. Branchez les flexibles sur le raccord de canalisation.

Sans raccord de canalisation Grünbeck

9. Fixez les flexibles selon DIN EN 1717 (écoulement libre).
10. Posez le flexible du trop-plein de la cuve de sel (diamètre extérieur 16 mm) en pente dans un conteneur.

4.5.2 Raccordement électrique (installation et pompe d'alimentation en eau de régénération)



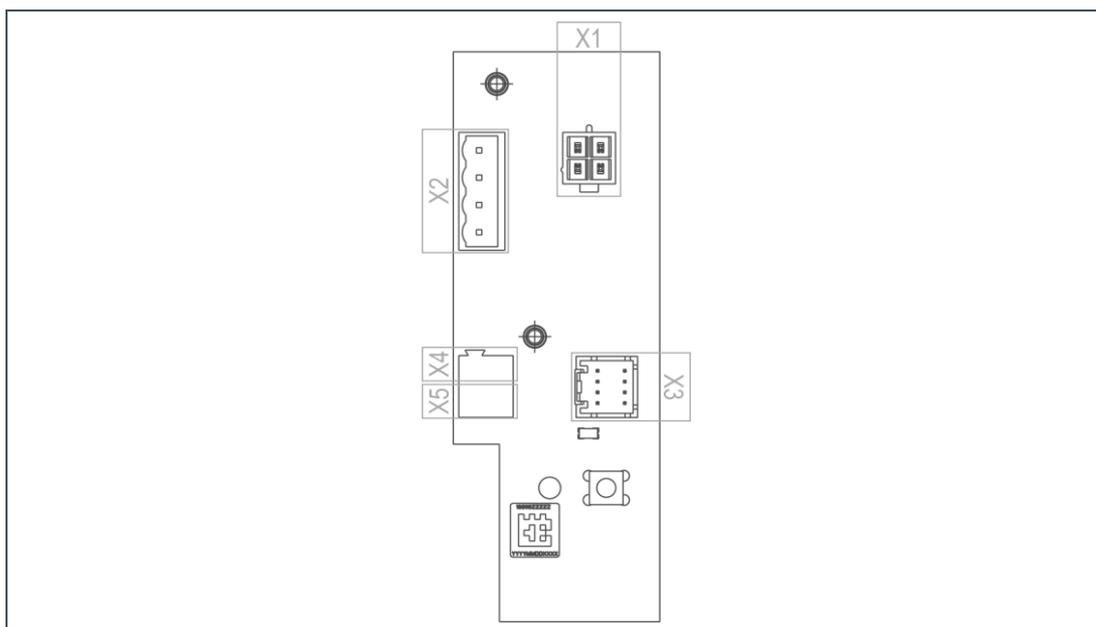
Ces travaux sont réservés au personnel formé et qualifié dans le domaine de l'électrotechnique, conformément aux directives VDE ou similaires émanant des institutions locales compétentes.



Branchez la fiche secteur intermédiaire du câble secteur de la pompe d'alimentation en eau de régénération à une prise si le câble de liaison à l'installation d'adoucissement y déjà branché.

softliQ:SD23, softliQ:MD, softliQ:PB, safeliQ:EB

1. Ouvrez le capot à l'arrière de la cuve de sel.



Borne	Fonction	Couleur	Signal	Remarque
X1	Connexion à la platine softliQ, X1	voir platine principale	-	-
X2	Contact de signalisation de défaut, sortie programmable Capacité de charge max. 250 VAC/1A chaque	-	1 (haut)	Contact de signalisation de défaut
		-	2	-
		-	3	Sortie programmable
		-	4 (bas)	-
X3	aucun	-	-	non utilisé
X4	aucun	-	-	non utilisé

2. Desserrez les deux vis figurant sur la partie supérieure du boîtier technique.
3. Retirez la partie supérieure du boîtier technique.
4. Débranchez la prise d'alimentation.
5. Ouvrez les deux vis de fixation figurant sur le capot de protection (autocollant, danger électrique).
6. Glissez le câble de raccordement de la pompe par le bas dans le trou carré effectué dans la platine supplémentaire d'alimentation de puissance.
7. Branchez les deux fils du câble de raccordement de la pompe aux deux attaches du bas de la fiche verte à 4 pôles. Inscription sur la platine supplémentaire d'alimentation de puissance = « prog. Ausgang x2 » (sortie program. x2)
8. Posez le câble de raccordement de la pompe relié au protecteur de cordon dans l'un des « labyrinthes dentés ».

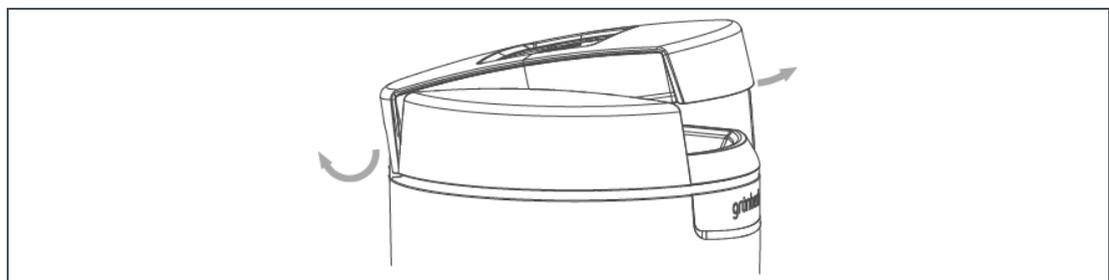
9. Montez de nouveau le capot de protection et refermez le capot.
10. Posez le dessus du boîtier technique et serrez-le.
11. Branchez la fiche secteur intermédiaire de la pompe d'alimentation en eau de régénération sur la prise d'alimentation de l'installation.

softliQ:SC, softliQ:MC, softliQ:PA, safeliQ:EA

1. Débranchez la prise d'alimentation de l'installation.
2. Desserrez les deux vis latérales sur la partie supérieure du boîtier technique.
3. Retirez la partie supérieure du boîtier technique.
4. Ouvrez le couvercle de la cuve de sel.
5. Dévissez les 4 vis (softliQ:SC) ou 6 vis (softliQ:MC, softliQ:PA, safeliQ:EA) sur la partie inférieure du couvercle.



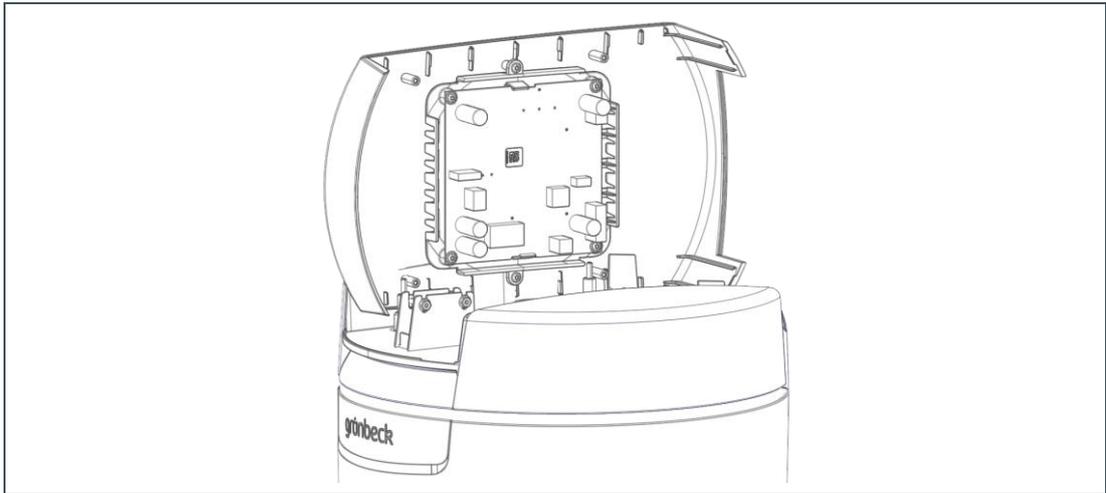
6. Déclipsez les parties supérieure et inférieure du couvercle. (2 x à l'arrière du boîtier, 2 x à l'avant du boîtier).



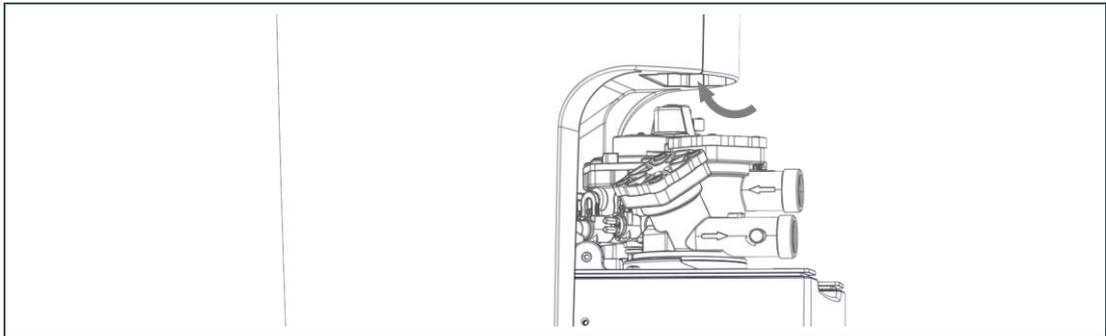
7. Posez la partie supérieure avec l'électronique sur la partie inférieure.



Il est recommandé d'intercaler un chiffon doux ou équivalent.

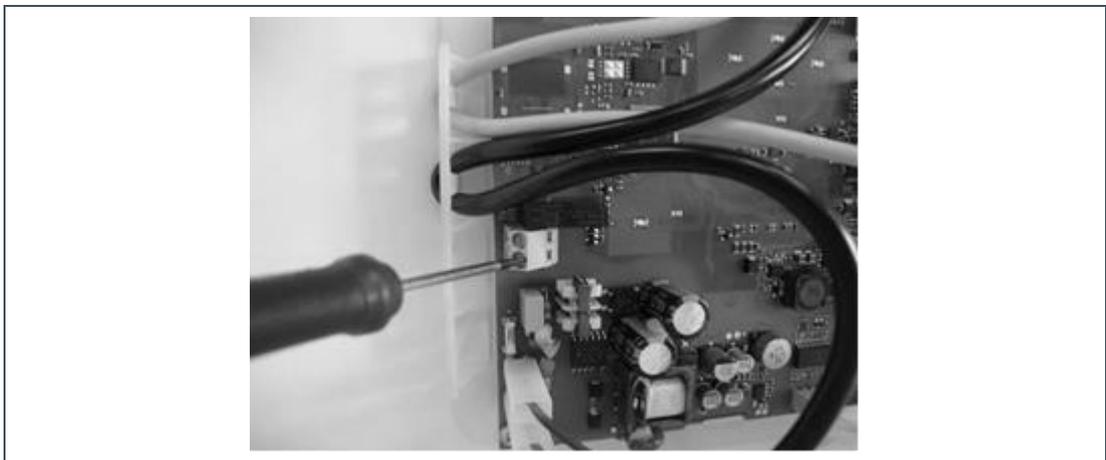


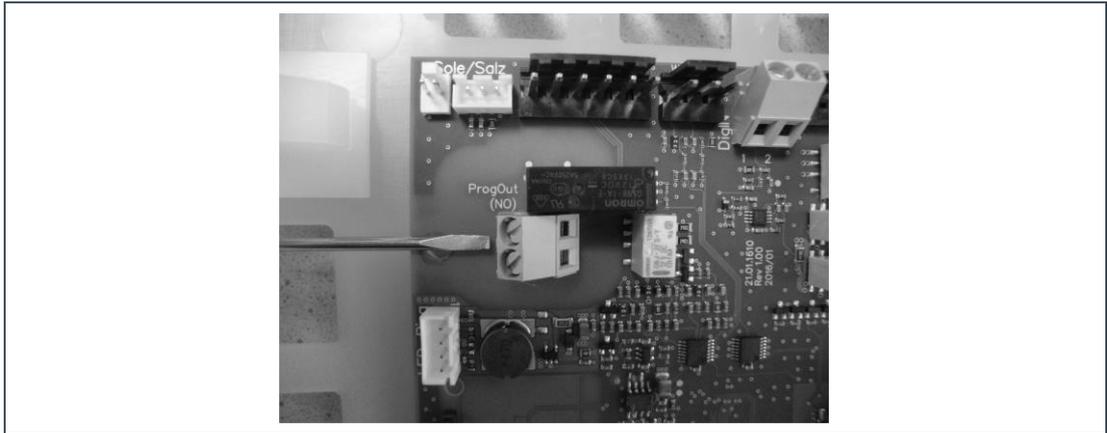
8. Posez le câble de raccordement de la pompe depuis le bas dans le conduit de câbles de softliQ.



9. Pratiquez une décharge de traction (labyrinthe).
10. Réalisez le câblage conformément à l'illustration suivante.

softliQ:SC



softliQ:MC, softliQ:PA, safeliQ:EA

11. Raccordez les fils des embouts aux bornes vissées d'un signal de défaut sans potentiel. (Si nécessaire, l'unité de couvercle complète peut être retirée.)
12. Placez de nouveau l'électronique dans le boîtier.
13. Remettez en place tous les couvercles.
14. Branchez la fiche secteur intermédiaire de la pompe d'alimentation en eau de régénération sur la prise d'alimentation de l'installation.

Weichwassermeister GSX 10-I

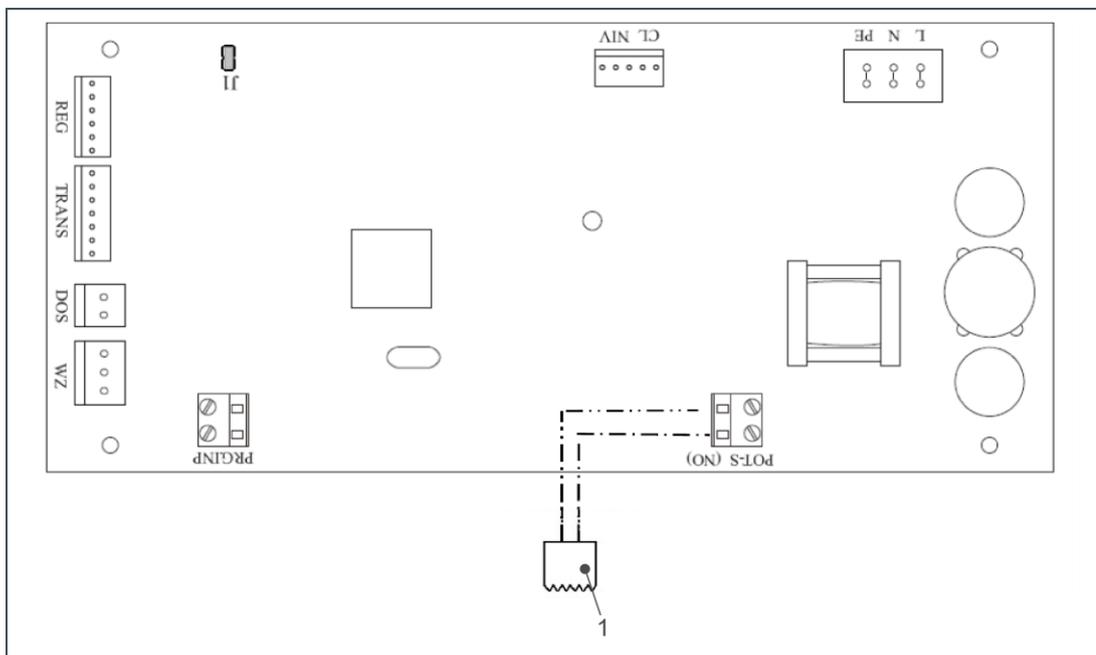
Sur le Weichwassermeister GSX 10-I, un fil à 2 brins est déjà raccordé en usine au contact correspondant POT-S(NO).

1. Débranchez la prise d'alimentation de l'installation d'adoucissement.
2. Sur la pompe d'alimentation en eau de régénération, retirez le couvercle de la prise de jonction.
3. Débranchez le câble de raccordement de la pompe.
4. Branchez le câble de l'installation d'adoucissement.
5. Remettez en place le couvercle de la prise de jonction.

Weichwassermeister GSX 5/10

1. Débranchez la prise d'alimentation de l'installation d'adoucissement.
2. Retirez le couvercle transparent.
3. Retirez les 4 vis du couvercle électronique.
4. Retirez le couvercle électronique.
5. Ouvrez un trou prédécoupé.
6. Retirez les 2 vis Torx qui maintiennent ensemble le boîtier électronique et la trémie de la cuve de sel.
7. Retirez le boîtier électronique.
8. Montez le presse-étoupe.

9. Posez le câble de raccordement de la pompe depuis l'arrière à travers l'ouverture pratiquée dans le réservoir bouteille.
10. Tirez le câble de raccordement de la pompe d'alimentation en eau de régénération depuis l'arrière à travers le nouveau passe-câble.
11. Posez le câblage conformément aux illustrations suivantes.
12. Raccordez les embouts aux bornes vissées.



Pos.	Désignation
------	-------------

- | | |
|---|---|
| 1 | Câble de raccordement vers la pompe d'alimentation en eau de régénération |
|---|---|

13. Placez de nouveau l'électronique dans le boîtier.
14. Remettez en place tous les couvercles.
15. Branchez la fiche secteur intermédiaire de la pompe d'alimentation en eau de régénération sur la prise d'alimentation de l'installation d'adoucissement.

WINNI-mat VGX 9, 14,19,

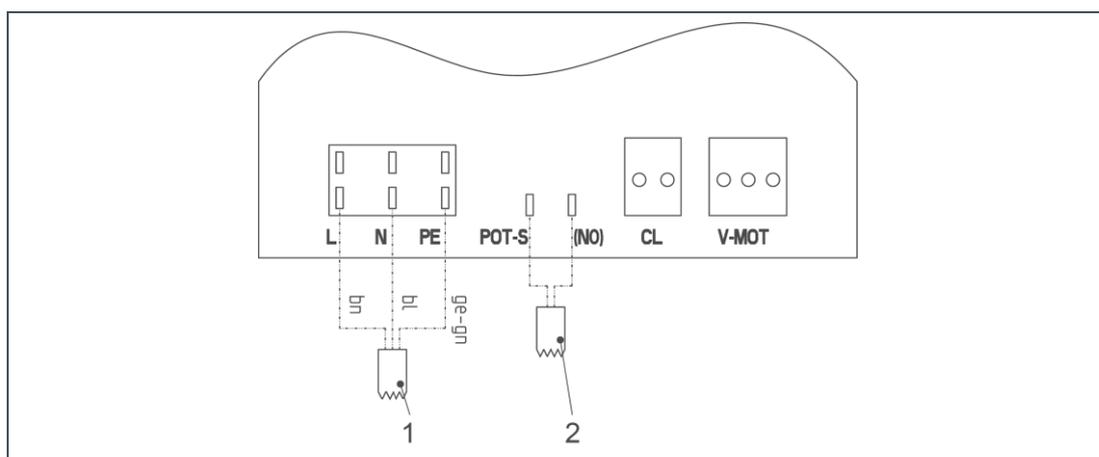
1. Débranchez la prise d'alimentation de l'installation d'adoucissement.
2. Retirez les 4 vis du couvercle du boîtier noir.
3. Retirez le couvercle du boîtier noir.
4. Retirez les 4 vis du couvercle électronique.
5. Retirez le couvercle électronique.
6. Faites glisser l'anneau de sécurité à l'aide d'un petit tournevis ou équivalent, depuis le mandrin en plastique vers le bas.



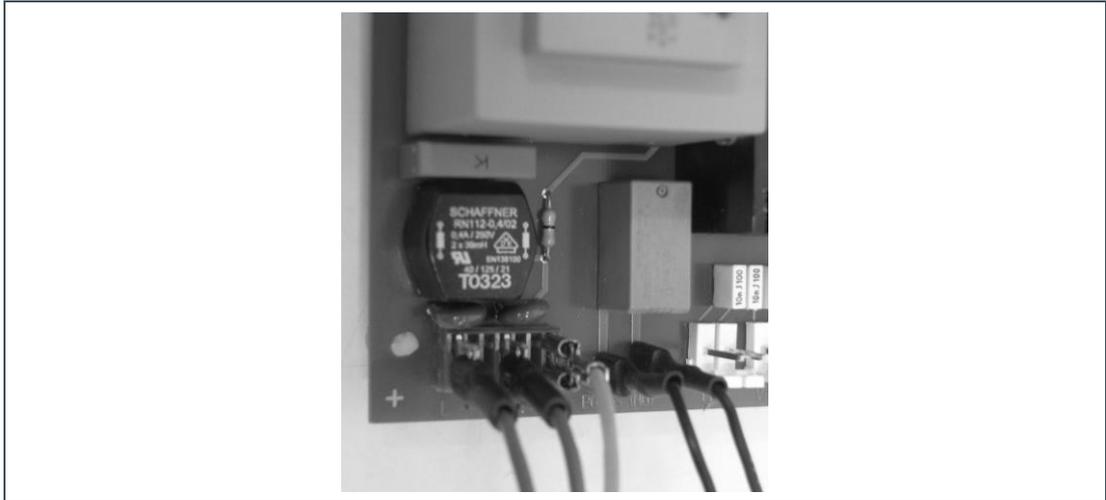
Remarque : Risque de dysfonctionnement de l'installation d'adoucissement.

- Des dysfonctionnements dus à des platines défectueuses peuvent survenir.
- ▶ Veillez à ne pas endommager la platine.

7. Branchez tous les câbles de raccordement.
8. Mettez de côté l'électronique.
9. Au-dessus du passe-câbles, percez un trou de Ø 12 mm pour le câble secteur.
10. Montez le passe-câbles pour le câble de raccordement de la pompe.
11. Tirez le câble de raccordement de la pompe d'alimentation en eau de régénération depuis l'arrière à travers le nouveau passe-câble.
12. Desserrez le passe-câbles du câble secteur électronique depuis l'arrière.
13. Posez le câblage conformément aux illustrations suivantes.
14. Branchez les fiches plates jointes à la fourniture aux deux fils du câble de raccordement de la pompe, au lieu des embouts.
15. Branchez les deux fiches plates du câble de raccordement de la pompe sur les deux embouts plats POT-S (NO). (ordre indifférent).



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Câble secteur	2	Câble de raccordement vers la pompe d'alimentation en eau de régénération



16. Branchez de nouveau les câbles de raccordement sur l'électronique.
17. Placez de nouveau l'électronique dans le boîtier.
18. Serrez le passe-câbles du câble secteur et du câble de raccordement de la pompe.
19. Fixez avec précaution l'anneau de sécurité de l'électronique sur le mandrin en plastique.
20. Remettez en place tous les couvercles et vissez si nécessaire.
21. Branchez la fiche secteur intermédiaire de la pompe d'alimentation en eau de régénération sur la prise d'alimentation de l'installation d'adoucissement.

5 Mise en service

5.1 Effectuer la mise à jour logicielle

Cette étape n'est requise que pour les installations d'adoucissement suivante :

- WINNI-mat VGX

Les versions logicielles suivantes sont requises pour la commande de la pompe d'alimentation en eau de régénération :

Installation d'adoucissement	Version logicielle
WINNI-mat VGX	V1.43

5.1.1 Déterminez la version logicielle (non nécessaire pour softliQ:SD23 et softliQ:MD)

Condition préalable : L'écran affiche l'heure (affichage de base).

1. Appuyez simultanément sur **P** et **▼**.
» 000 clignote à l'écran, vous avez atteint l'interface code.
2. À l'aide de **▼** et **▲**, saisissez le code 999.
3. Appuyez sur **P**.
» La version logicielle s'affiche.
4. Appuyez sur **▼** et **▲**.
» Vous quittez de nouveau l'interface code.

5.2 Activer la commande

5.2.1 softliQ:SD23, softliQ:MD, softliQ:PB et safeliQ:EB



L'installation est livrée préprogrammée sur la pompe d'alimentation en eau de régénération.

1. Affichage de base (compte-tours).
2. Pressez 3 x **▶**.
3. Appuyez sur .
4. Saisissez le code 005 et confirmez par **✓**.
5. Appuyez sur **▶** jusqu'à ce que « Fonction sortie programmable » s'affiche. Appuyez sur ce texte.
6. Appuyez sur la sélection au milieu de l'écran. A l'aide des touches fléchées **▲** et / ou **▼** « Pompe d'alimentation eau de rég. » et confirmez par **✓**.

5.2.2 softliQ:SC



L'installation est livrée préprogrammée sur la pompe d'alimentation en eau de régénération.

Niveau État>Niveau Menu>Niveau Menu>SAV

1. Appuyez sur **ENTER**.
2. À l'aide de **▼** et **▲**, saisissez le code **113**.
3. Confirmez avec **ENTER**.
4. Sélectionnez la fonction Contact sans potentiel (réglage usine).
5. Confirmez avec **ENTER**.
6. Sélectionnez **Pompe d'alimentation en eau de régénération**.
7. Confirmez avec **ENTER**.

5.2.3 softliQ:MC, softliQ:PA, safeliQ:EA



L'installation est livrée préprogrammée sur la pompe d'alimentation en eau de régénération.

Niveau État>Niveau Menu>Niveau Menu>SAV

1. Appuyez sur **ENTER**.
2. À l'aide de **▼** et **▲**, saisissez le code **005**.
3. Confirmez avec **ENTER**.
4. Sélectionnez **Fonction contact sans potentiel**.
5. Confirmez avec **ENTER**.
6. Sélectionnez **Pompe d'alimentation en eau de régénération** (réglage usine).
7. Confirmez avec **ENTER**.

5.2.4 Weichwassermeister GSX 5/10

Condition préalable : L'écran affiche l'heure (affichage de base).

1. Appuyez simultanément sur **P** et **▼**.
» **000** clignote à l'écran, vous avez atteint l'interface code.
2. À l'aide de **▼** et **▲**, saisissez le code **113**.
3. Appuyez sur **P**.
4. À partir de **Sortie programmable**, sélectionnez **Pompe d'alimentation en eau de régénération**.

5.2.5 WINNI-mat VGX

Condition préalable : L'écran affiche l'heure (affichage de base).

1. Appuyez simultanément sur  et .
 - » 000 clignote à l'écran, vous avez atteint l'interface code.
2. À l'aide de  et , saisissez le code 909.
3. Appuyez sur .
 - » L'écran affiche E0 0.
4. Appuyez sur  jusqu'à ce que l'écran affiche SA 0.
5. Appuyez sur .
 - » SA 0 commence à clignoter.
6. Appuyez sur  jusqu'à ce que l'écran affiche SA 2 (clignotant).
7. Appuyez sur .
 - » SA 2 ne clignote plus.
8. Appuyez sur  et .
 - » Vous quittez de nouveau l'interface code.

5.3 Test de fonctionnement

5.3.1 softliQ:SC, softliQ:MC, softliQ:PA, safeliQ:EA, softliQ:SD23, softliQ:MD, softliQ:PB, safeliQ:EB

Figure

Légende



Régénération manuelle

Dans ce menu, vous pouvez déclencher une régénération manuellement.

Niveau État>Niveau Menu>Régénération manuelle

- ▶ Appuyez sur ENTER ou sur le symbole (main avec flèche).
 - Sur softliQ:SD23, softliQ:MD, softliQ:PB et safeliQ:EB appuyez sur le bouton qui s'affiche pendant 2 secondes.
 - Sur softliQ:SC, softliQ:MC, softliQ:PA et safeliQ:EA appuyez sur les deux boutons fléchés pendant 2 secondes
- » Une régénération manuelle est démarrée.



Lors de la 2ème étape de régénération « Saumurage », la pompe d'alimentation en eau de régénération se met en marche. A la fin de la 5ème Étape de régénération « Lavage », la pompe d'alimentation en eau de régénération s'arrête de nouveau.

La régénération est représentée graphiquement sous Niveau d'état>Information>Information 1.

5.3.2 Weichwassermeister GSX 5/10

► Appuyez sur  pendant plus de 5 secondes.

» Une régénération manuelle est démarrée.



La pompe d'alimentation en eau de régénération s'enclenche après env. 5 secondes. La pompe d'alimentation en eau de régénération s'arrête à nouveau après env. 20 minutes.

5.3.3 WINNI-mat VGX

► Appuyez sur  pendant plus de 10 secondes.

» Une régénération manuelle est démarrée.



Lorsque la première flèche du cercle de régénération s'affiche à l'écran, la pompe d'alimentation en eau de régénération s'enclenche. Lorsque toutes les flèches du cercle de régénération sont affichées à l'écran, la pompe d'alimentation en eau de régénération s'arrête à nouveau.

5.4 Remettre à l'utilisateur le produit avec sa notice d'utilisation

► Consignez la pompe d'alimentation en eau de régénération dans le manuel de service de l'installation.

6 Mise au rebut

- ▶ Veiller à respecter la réglementation nationale en vigueur.

6.1 Emballage

- ▶ Les emballages doivent être éliminés dans le respect de l'environnement.

6.2 Produit



Si ce symbole (poubelle barrée) figure sur le produit, ce produit et ses composants électriques et électroniques ne peuvent alors pas être éliminés avec les ordures ménagères.

- ▶ Veuillez vous informer à propos des dispositions locales en matière de collecte séparée des produits électriques et électroniques.
- ▶ Utilisez les centres de collecte mis à disposition pour la mise au rebut de vos appareils.
- ▶ Si votre produit contient des piles ou des accumulateurs, mettez-les au rebut séparément de votre produit.



Vous trouverez plus d'informations sur la reprise et la mise au rebut sur le site www.gruenbeck.com

7 Caractéristiques techniques

Dimensions et poids		
Dimensions	mm	350 x 170
Poids à vide	kg	3,3

Données de raccordement		
Diamètre nominal de raccordement (tuyau) côté refoulement	mm	10
Diamètre nominal de raccordement (tuyau) côté aspiration	mm	10
Puissance absorbée max.	VA	60
Raccordement au secteur	V/Hz	230/50
Indice de protection / classe de protection		IP 54/⚡

Caractéristiques de puissance		
Hauteur de refoulement maximale	m	2,5
Débit max.	m ³ /h	0,43

Caractéristiques générales		
Température max. de l'eau	°C	30
Température ambiante max.	°C	40
Réf.		188 800

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt
Germany

 +49 9074 41-0

 +49 9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Pour plus d'informations,
voir sur le site
www.gruenbeck.com